

**CIVIL EMERGENCY MEASURES ACT**

**LOI SUR LES MESURES  
CIVILES D'URGENCE**

**and**

**et**

**INTERPRETATION ACT**

**LOI D'INTERPRÉTATION**

Whereas the Commissioner in Executive Council had been informed that a forest fire was immediately threatening the community of Moosehide and had declared that a peace time disaster existed; and

Attendu que la Commissaire en conseil exécutif fut informée qu'un incendie de forêt menaçait immédiatement la collectivité de Moosehide et déclara qu'une catastrophe en temps de paix était survenue;

Whereas the Commissioner in Executive Council has now been advised that the community of Moosehide is no longer threatened by a forest fire;

Attendu que la Commissaire en conseil exécutif est maintenant informée que la collectivité de Moosehide n'est plus menacée par un incendie de forêt,

Therefore, pursuant to section 6 of the Civil Emergency Measures Act and section 18 of the Interpretation Act, the Commissioner in Executive Council declares that:

la Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 6 de la Loi sur les mesures civiles d'urgence et de l'article 18 de la Loi d'interprétation, déclare ce qui suit :

the state of emergency declared to exist in the Moosehide area on June 14, 1999 is cancelled.

La situation d'urgence déclarée le 14 juin 1999 à l'égard de la région de Moosehide n'existe plus.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 9 day of July, 1999.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 9 juillet 1999.

\_\_\_\_\_  
Commissioner of the Yukon

\_\_\_\_\_  
Commissaire du Yukon